

# INSTITUTO de ESTUDIOS CEUTIES

# INFORMA



## RECORTES DE PRENSA

- Mestizaje Cultural
- Un escritor ceutí. / El pueblo de Ceuta 17.6.99.
- El Museo de la Ciudad expone las fotos de Parisotto. / El pueblo de Ceuta 8.7.99
- Un álbum fotográfico de 1894. / El Pueblo de Ceuta 19.6.99
- El Cerfea comienza a instalar sistemas para proteger las hectáreas reforestadas. / El Faro 22.6.99
- Educación programa jornadas sobre "Lenguaje Escrito". /El Pueblo de Ceuta 27.6.99
- Hernández Lafuente presenta el jueves dos relatos en los que aborda el tema de Ceuta. / El Faro 29.6.99
- Alí Bey visto por un ceutí. / El pueblo de Ceuta 4.7.98
- Pueblo y Ejército. Guerra de África (1859-1860). I / El Pueblo de Ceuta 18.6.99
- Pueblo y Ejército. Guerra de Marruecos I. / El Pueblo de Ceuta 2.7.99
- Pueblo y Ejército. Guerra de Marruecos II. / El Pueblo de Ceuta 3.7.99
- Pueblo y Ejército. Guerra de Marruecos III. / El Pueblo de Ceuta 4.7.99
- Rodríguez Berlanga. / El Pueblo de Ceuta 3.7.99
- Los libros sobre Ceuta y autores "Caballas" en las librerías de la ciudad. / El Pueblo de Ceuta 7.7.99
- Libros sobre el Norte de África. / El Pueblo de Ceuta 7.7.99

## EXPOSICIONES

- Exposición temporal en el Museo del Revellín. "SENSO" La Perla. Del autor Marino Parisotto Vay. Del 8 al 29 de Julio
- Exposición permanente en el Museo de las Murallas reales de la colección de Bellas Artes de Ceuta.

## BIBLIOGRAFÍA RECIBIDA

- Informativo Cultural de la Asociación Cultural de Ceuta en Catalunya nº 4 / Barcelona
- Memoria de Actividades del Instituto de Estudios Almerienses. / Almería
- Malacología de la mar chica de Melilla: una revisión actualizada. / Melilla
- Excavaciones arqueológicas en el alfar romano de la Venta del Carmen. / U.A.M. Ayto. de Los Barrios (Cádiz)
- Los Matagallares. / Ayuntamiento de Salobreña
- España en el RIF. Crónica de una historia casi olvidada. / Melilla
- El cuarto poder. Medios de comunicación y legitimación democrática en España. / Melilla
- Tetuán en la documentación española del protectorado. / Melilla
- Tras la puerta del patio. / Melilla
- Sociedad y política en el Magreb. / Melilla
- Evaluación psicológica. / Melilla
- Melilla y Ceuta espacios fronteras hispano-marroquíes. / Ceuta y Melilla
- Melilla y su entorno en la antigüedad. / Melilla

DEL 6 AL 8 DE AGOSTO

# Mestizaje cultural

**Asilah, localidad costera del norte de Marruecos, hierve con la llegada de las jornadas estivales de la universidad**

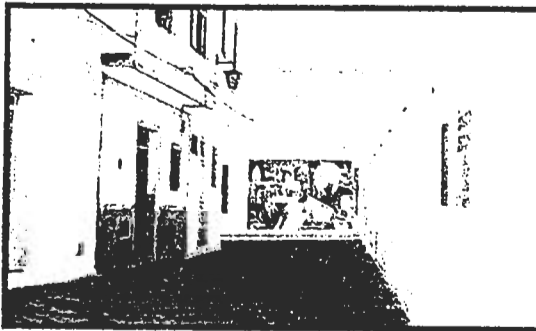
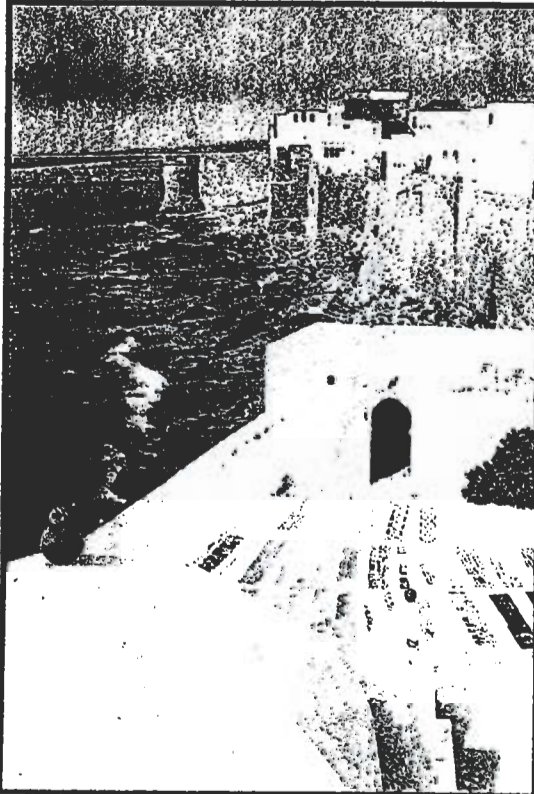
**E**l lugar vale la pena por sí solo. Una medina del siglo XVI asomada al Atlántico y llena de magia, una playa de vértigo, *baretos* donde saborear un té con *nanaa* (menta) a lo marroquí o una fritura de pescado a la española, y un cierto tufillo *hippy* y desenfadado de viajero en autocaravana luciendo moreno *aventura*. A media tarde y de noche, notas de música *cheb* y *rai* se asoman a la puerta de casas y cafés.

Aunque pequeña, Asilah (la Arcilla del Protectorado español) es la ciudad moderna y *branchée* (conectada) del norte del reino alai. A esto hay que añadir el atractivo del Moussem Cultural de Asilah (especie de universidad de verano), que del 1 al 15 de agosto llena las calles de conciertos, exposiciones, talleres y coloquios de alto voltaje artístico e intelectual (con el apoyo en la organización de la Fundación del Fórum de Asilah y la Asociación Cultural Al Mouthit).

El alcalde, Mohamed Benaissa; el pintor marroquí Mohamed Melehi, y otros intelectuales que han abanderado durante años la vanguardia literaria, plástica y musical del país vecino, han logrado imprimir a esta localidad costera un aire desenvuelto y creativo.

## Rosario de fortalezas

La medina está encerrada entre las murallas de un recinto portugués defensivo construido durante el siglo XVI: un rosario de fortalezas que, a lo largo de la costa atlántica, aseguraba la hegemonía marítima. Contrariamente a otras medinas marroquíes, se trata de un entramado urbano abierto, con ciertos visos de simetría y un aire muy andaluz, evidencia de la influencia española. Paredes perfectamente encajadas, puertas y ventanas pintadas de verde y de azul añil, y una limpieza a prueba de riadas de chavales que juegan al fútbol en medio de una sana *algarabía*. La ciudad antigua huele a puchero, a aceite de oliva y a ropa tendida al sol. Un detalle, sin embargo, la sustrae de la tradición: sus brillantes y evocadores mura-



Arriba, un cementerio ensartado en las murallas del recinto portugués del siglo XVI. Abajo, un mural de pintura contemporánea en plena medina de Asilah.

## Guía práctica

### EL PROGRAMA

El Moussem Cultural de Asilah se celebrará del 1 al 15 de agosto, pero el programa no estará totalmente definido hasta julio. Además de las actividades mencionadas, se celebrará un seminario sobre *Estudios Árabes en las universidades norteamericanas*. Se prevé una exposición del plator francés Jacques Charlier y otra de grabados sobre el arte de la estampación francesa. Para mayor información, llamar al 00 212 941 70 65 a partir del 1 de julio.

### CÓMO IR

Asilah, o Arcilla, está a tan sólo 45 kilómetros de Tánger hacia el Sur. Se puede tomar un transbordador desde Algeciras a Tánger y acercarse hasta allí a través de la carretera de la costa en dirección a Rabat. La COMPANÍA TRASMEDITERRÁNEA (902 45 46 45) ofrece cada día numerosos transbordadores desde 12.200 pesetas por trayecto y persona, con coche incluido.

### DESCRIBIR

• HOTEL KHAÏMA (00 212 941 74 28). Carretera de Tánger, 1. A las afueras y con piscina. Precio: 7.000 pesetas la habitación doble.  
• HOTEL ZELIS (00 212 941 70 69). Avenida de Maseur Eddahbi, 10. Reciente y junto al paseo marítimo. Precio: 6.800 pesetas.  
• HOTEL OUED AL MAGHAZINE (00 212 941 70 90). Avenida de Melilla, s/n. Sección y junto a la playa. Precio: 3.900 pesetas la habitación doble con desayuno incluido.

### COMER

En Asilah es conveniente tomar pescado y marisco, frescos y a muy buenos precios. El pescado se puede tomar a la española, frito o a la plancha, pero también en forma de *layla*, especie de guiso marroquí a base de patatas, tomates y pimientos.  
• L'OCÉAN (00 212 941 73 95). Zelaka, 22. Especializado en pescado y marisco. Entre 1.500 y 2.000 pesetas.  
• EL ESPIGÓN (00 212 941 71 57). Maslay Hassan ben Mehdí, s/n. Cocina española y marroquí. Entre 1.000 y 2.000 pesetas.  
• GARCÍA (00 212 941 74 65). Paseo marítimo, s/n. Buena cocina española: *lidesa*, paella, marisco. De 2.000 a 5.000 pesetas.

les contemporáneos que asaltan al paseante tras cada esquina, acercándole hasta el umbral del siglo XXI.

En pleno corazón de la ciudad aparece el palacio construido a principios de este siglo, a golpe de sangre y lágrimas, por los campesinos de la región: Raisuli, que toma el nombre de un bandolero local que tuvo en jaque al Gobierno español, que llegó a nombrarle gobernador para poner freno a sus fechorías.

Asilah tiene vocación poliglota. En sus calles se entremezclan palabras en árabe dialectal y expresiones en castellano, mientras que los bares y restaurantes lucen rótulos con nombres tan típicamente hispanos como García, Paco y Pili o El Espigón. La playa —en la que hasta hace una década sólo se veían pescadores calafateando y reparando artes, mujeres con chilabas y criaturas hiperactivas interperándose a grito limpio— es hoy un hervidero de jóvenes luciendo traje de baño, palmito y melena.

## Instituto del Mundo Árabe

Este año, esta pequeña localidad, distante de Tánger alrededor de 30 kilómetros vibrará además con varias exposiciones, algunas tan interesantes como la colección de pintura contemporánea del Instituto del Mundo Árabe de París y la del pintor peruano afinado en la capital francesa Herman Brawn Vega. También ofrecerá un coloquio internacional sobre *La democratización vista desde el Sur*, con la participación de numerosos países latinoamericanos, árabes y asiáticos; otro, sobre el futuro del arte contemporáneo en los países en vías de desarrollo, y un seminario sobre el pasado y el futuro de la cultura andalusí. En el que participará Granada. Se otorgará un premio de poesía árabe en memoria del gran poeta iraquí El Haydary, fallecido hace tres años, y se impartirán una serie de talleres de pintura y grabado a cargo de especialistas árabes, españoles (como el dirigido por el catalán Alex Oliveres), franceses, estadounidenses entre otras tantas nacionalidades.

Y para regalar los oídos, conciertos de música andalusí, pop, clásica y jazz al abrigo de los restos de su vieja fortaleza, compitiendo con el sonido bronco de las olas y la cotidianeidad de un pueblo que convive cada año con gentes venidas de todos los rincones del mundo.

Texto: Inés Espuru



## Un escritor ceutí

En nuestro último viaje a la Península llevé conmigo, como lectura, una novela aparecida el pasado año, y que aún estaba en los anaqueles de la biblioteca, esperando que le llegara el turno de lectura. Se trata de la primera edición de *72 horas*, la obra inicial del escritor ceutí José Luis de Miñón Fernández, y que se encuentra en las librerías de toda España.

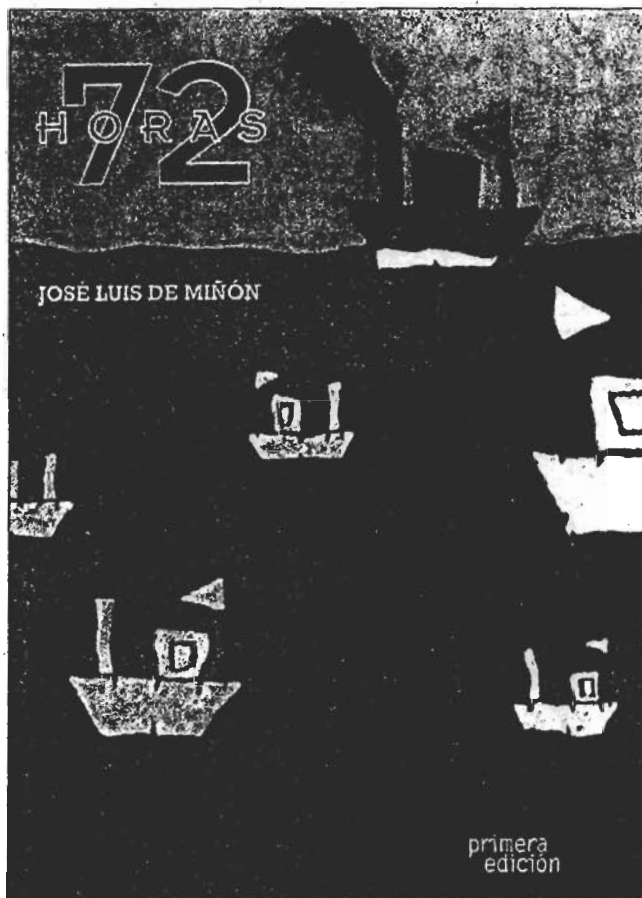
José Luis de Miñón nació en Ceuta en 1946, según nos informa en la contracubierta del libro, pero aún niño marcha a Sevilla, en donde ha transcurrido buena parte de su vida. Su juventud quedó marcada por la repentina muerte de su progenitor, que le hizo abandonar sus sueños de dedicarse a la dirección cinematográfica, para hacerse cargo de los negocios familiares.

La novela que nos ofrece tiene, a primera vista, y sin conocer al autor, mucho de autobiográfica, aunque cambie el nombre del protagonista. Contada en primera persona, narra la vida de un hombre que se enfrenta a una muerte tan inesperada como anunciada, a

consecuencia de haberle sido detectado un tumor cancerígeno. Alvaro Lara, que así se llama el personaje central, nadará entre los recuerdos de una vida llena de aventuras y de conquistas amorosas, y el temor a lo que tiene por delante que, al decir de los médicos, no iba a ser nada halagüeño.

Hombre adinerado, Alvaro viaja a los principales centros hospitalarios del País, e intenta encontrar un rayo de esperanza en la medicina, que se declara

incapaz de hacer nada. Al fin, alentado por una noticia periodística sobre los buenos resultados de la medicina alternativa y la fuerza de la mente para afrontar estos trances, decide seguir ese camino, dejar a un lado a la ciencia y dedicarse a vivir el resto de su vida de la mejor forma posible.



*José Luis de Miñón ha publicado una novela titulada 72 horas en la Editorial Opera Prima*

Andaluz hasta la médula, mediterráneo hasta el tuétano, Alvaro Lara no se sumerge en la meditación budista o en la acupuntura, sino que se encomienda a la Virgen del Rocío y se embarca a cruzar el Atlántico en solitario, en su pequeño velero, el "Tangaroo".

Como se consigna en el resumen del libro, se trata de *Una novela que atraerá a quienes creen que aún es posible culminar nuestros sueños*, ya que el final —que no adelanto para no privarles de su atractivo— es de lo más inesperado.

Con un lenguaje sencillo y una edición cuidada, aunque no exenta de erratas, nuestro paisano inaugura su carrera literaria, quizá hablando de sí mismo, como en buena parte de las *opera prima* de siempre, y logrando una lectura muy recomendable para las ya calurosas tardes preveraniegas.

EXPOSICIÓN

# El Museo de la Ciudad expone hoy las fotos de Parisotto

## Mezcla de erotismo, seducción y sensualidad en las imágenes

EL PUEBLO DE CEUTA  
ELOISA ECHEVARRNE

El obturador de la cámara fotográfica ha congelado el diligente caminar de unas estilizadas piernas enfundadas en medias negras de panty.

Al lado de esta imagen, una segunda foto descubre a una mujer de torso desnudo sobre una cama iluminada por blancas sábanas de lino.

Mientras tanto y en la misma pared dos hombres con apariencia de maniqués besan a una mujer situada en el centro de ambos.

Imágenes como éstas inician la exposición de fotografía en blanco y negro de Marino Parisotto Vay, que hoy se inaugura en el Museo de la Ciudad a las ocho y media de la tarde.

### La mujer como tema central

Expresa un poema de Giovanni Mariotti que "transgredir significa ver aquello que estaría prohibido ver; decir y oír aquello que no estamos acostumbrados ni a oír ni a decir; aspirar los effluvis más secretos; engullir manjares desconocidos; buscar caricias que sean todavía capaces de turbarnos. Solo así el deseo se reanima y en las venas del mundo las linfas y los jugos vuelven a fluir".

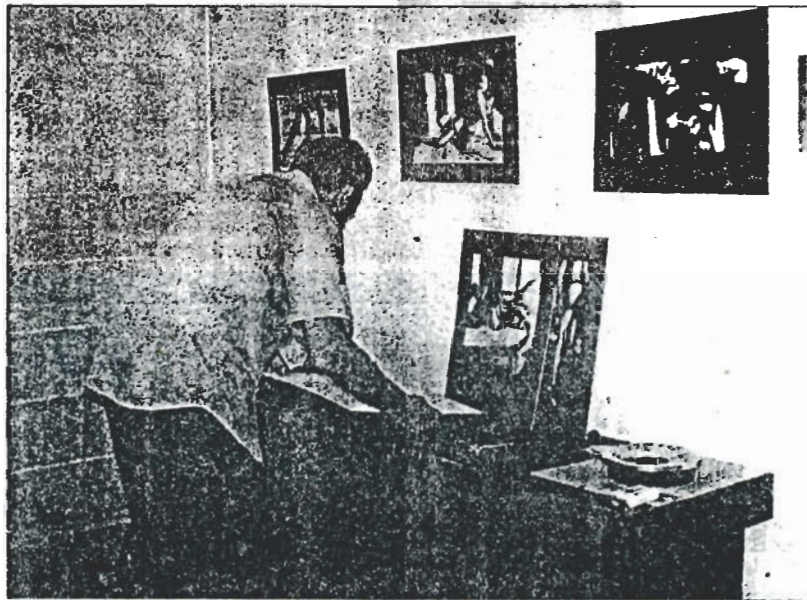
Explicitan otros versos de Francesca Mazzucato que "ya es obligatorio a escoger entre ser reacciones de intelecto o creaciones de carne, las mujeres saben que tienen un cuerpo que contiene también pedacitos de linfa, fragmentos de sentido".

Ambos poemas de autores italianos introducen y preparan al visitante de esta exposición de fotografía, donde la mujer es la protagonista, la reina y anfitriona que luce provocadoras prendas de lencería negra, rodeada generalmente de hombres admiradores de la belleza femenina.

La exposición muestra 38 fotografías donde destacan imágenes como la de unas manos abiertas cuyos dedos se introducen lentamente en un recipiente de agua, donde toda una gama de grises, blancos y negros recorren las sombras y el reflejo de la luz sobre la superficie líquida.

En otra foto, una mujer situada desde un mirador de palacete italiano extiende sus brazos en un acto de culto al sol, que se espide en el atardecer.

Destacan en esta exposición, efectos especiales que Mari-



Escaparafista montando la exposición de fotos.

FOTO ELOISA

no Parisotto ha querido lograr, como ocurre en una de las fotos de la sala primera, donde un brazo de mujer se proyecta incansablemente sobre una pared, hasta el punto de quedar su mano, desenfocada.

Parisotto combina a la perfección erotismo, seducción y sensualidad, penetrando en sa-

las y alcobas de techos y frisos bellamente adornados, donde "hurgar entre sugerencias impalpables, vértigos oníricos, juegos cálidos de penumbra y juegos fatuos de velas".

Como tema central: la mujer, que aparece a veces natural, otras dominante e incluso agresiva, pero siempre provocadora.

Como estilo definidor de las imágenes fotografiadas: la quietud de los rostros y cuerpos, enfrentada a veces con la diligencia de movimientos de algunas imágenes.

La exposición de Marino Parisotto permanecerá en el Museo de la Ciudad hasta el 29 de julio.



Una de las fotografías de Parisotto, en el Museo de la Ciudad.

FOTO ELOISA

### Visión fotográfica "inédita" y distinta imagen femenina contemporánea

Nacido en 1963, Marino Parisotto Vay ha destacado siempre en el mundo de la fotografía por su notable eclecticismo y por una refinada sensibilidad artística.

Su estilo juega entre el erotismo, la sensualidad y la espiritualidad. De esta perfecta simbiosis mana una mujer en permanente equilibrio entre el espíritu y su cuerpo.

La visión fotográfica de Parisotto ha sido catalogada de "inédita", ya que ha inaugurado "nuevos modelos iconográficos, que al mismo tiempo, ha sabido poner bajo una luz y percepción distinta la imagen femenina contemporánea".

La exposición ha sido organizada y patrocinada por el grupo italiano "La Perla", una empresa de corsetería, lencería y confección, cuyas prendas aparecen sobre los cuerpos de las modelos fotografiadas.

A la inauguración de la exposición se ha invitado a Juan Jesús Barroso, consejero de Cultura en funciones, quién cortará la tradicional cinta inaugural y María Teresa Troya, directora general de Educación y Cultura.

Asistirán igualmente Luis Vicente Moro, Delegado de Gobierno en Ceuta y su esposa y el encargado en funciones de la Dirección del Museo, José Manuel Iñita.

Como representantes del Grupo italiano "La Perla" estarán Silvia Escobar, gerente de esta firma en España, Ana Heladi, publicista de la empresa y Antonio Mora, propietario de la tienda de modas "Mora".

La exposición de Marino Parisotto Vay, que hoy se inaugura en el Museo de la Ciudad, ha recorrido diferentes países y ciudades españolas, siempre bajo el patrocinio del Grupo "La Perla".

La selección de fotografías se mostró inicialmente al público en Italia, en octubre del año 98, coincidiendo con la inauguración en Milán de la sede de la galería londinense "The Photology".

Posteriormente, entre los meses de enero y febrero del 98, la casa FNAC celebró diferentes exposiciones en las diferentes sucursales de Madrid, Valencia y Barcelona.

Después de visitar las delegaciones de FNAC, la exposición de Marino Parisotto pasó por Andorra, donde fue acogida en unos grandes almacenes. Ahora es el Museo de la Ciudad quien alberga esta interesante selección de imágenes.





## MARINO PARISOTTO VAY

Nacido en 1963. Se ha destacado en el mundo de la fotografía contemporánea por un notable eclecticismo y una refinada sensibilidad artística. Su estilo juega en el filo de una original simbiosis entre erotismo, sensualidad y espiritualidad de la que mana una interpretación de la mujer sutilmente en equilibrio entre espíritu y cuerpo. Una visión inédita que ha inaugurado nuevos modelos iconográficos y que ha sabido poner bajo una luz distinta la imagen femenina contemporánea.

# SENSO

## LA PERLA

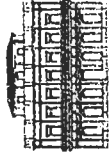
DEL 8 AL 29 DE JULIO • MUSEO DE CEUTA



MURALLAS REALES • SIBÓN CEUTA



Ciudad Autónoma de Ceuta



MUSEO DE CEUTA

## Calidoscopio

José Luis Gómez Barceló

## Un álbum fotográfico de 1894



Fuente y portada de Ben Solimán (Marrakech). F. Echagüe.

**H**ace ya algunos días que Madrid gira en torno a la fotografía. *PhotoEspaña 99* tiene alteradas a todas las galerías y museos de la Capital del Reino, entre firmas y temas que acercarán la cámara y sus obras artísticas a todo aquel que quiera visitarlas. Junto a esta realidad cultural hay otra que no debe escapársenos, al menos a quienes estamos interesados por la historia de nuestra Ciudad y su entorno más inmediato: El interés por Marruecos.

En la Feria del Libro se hallaban varios títulos de historia y narrativa referidos al norte de Africa. La atracción despertada por las diferentes campañas militares de fines del XIX en Melilla y comienzos del XX en el Rif y el Garb era evidente. Juan Pando, por ejemplo, aunque no se halle con su libro *Historia secreta de Annual* entre los libros más vendidos de la Feria tuvo un éxito notable, firmando en diferentes casetas los últimos ejemplares de la que ya es su cuarta edición en pocos meses.

Estos días se anunciaban también la aparición de varios libros de fotografías sobre Marruecos. Cronológicamente hablando, tanto por su fecha de aparición como por el momento de la acción que refleja, debemos mencionar el álbum fotográfico *Recuerdo de Marruecos en 1894*, que firmó en su día el Capitán de Ingenieros Francisco Echagüe Santoyo.

El álbum contiene una de las mejores y más antiguas colecciones de fotografías del País, con instantáneas de Tánger, Mazagán, Azimur, La Mamunia o Marrakech. Ha sido publicada por el Servicio de Publicaciones de la Ciudad Autónoma de Melilla y ya se encuentra a la venta en nuestra Ciudad.

Francisco Echagüe acompañó al General Martínez de Campos, en 1894, en su *Embajada Especial a Marruecos*, con objeto de firmar el tratado que puso punto y final a la Campaña de Melilla. Para quienes deseen conocer los sucesos de aquellos años, la llamada Guerra de Margallo, así como el proceso de paz pueden hacerlo a través de otro libro que también está en librerías, en esta ocasión coedición de las Ciudades Autónomas de Ceuta y Melilla: *Alende el Estrecho*, de José Boada.

Las fotografías ahora reeditadas tuvieron al menos dos ediciones, y no del todo iguales entre sí. Lo ha demostrado Francisco Saro Gandarillas, historiador militar, magnífico conocedor de la historia de nuestras campañas, en su prólogo y estudio. En este caso, se ha utilizado para la impresión el que conserva la historiadora María Rosa de Madariaga, autora de uno de los más interesantes textos sobre la temática de los últimos años: *España y el Rif, Crónica de una historia casi olvidada*.

Lo que en su día fue una publicación de regalo, un lujo gráfico y visual, se convierte en un relato de enorme belleza gracias a la labor de Francisco Saro. Su anotación, lejos de convertirse en un comentario personal de lo que vemos, recoge los textos de viajeros —no siempre conocidos— por Marruecos, con los que construye una singular miscelánea.

Quien ya lo haya podido disfrutar coincidirá en la sorpresa que produce comprobar el verdadero rostro de los barrios musulmanes y judíos en las ciudades del norte marroquí, los tipos, las gentes del pueblo y los notables que reciben a la embajada española. Un lujo, ahora, al alcance de todos.



Durante un año se mantendrá en estudio la efectividad de los protectores

## El Cerfea comienza a instalar sistemas para proteger las hectáreas reforestadas

### Evitarán la acción agresiva del ganado y de grupos humanos

CARMEN ECHARRI  
CEUTA

El Centro de Reforestación y Educación Ambiental, Cerfea, ha comenzado a instalar sistemas protectores para las plantas en aquellos puntos en los que durante estos últimos meses se han llevado a cabo tareas de repoblación forestal.

Los protectores, traídos desde la península y elaborados con plástico o esparto, evitarán que las especies naturales recién implantadas sufran agresiones debido a la acción de grupos humanos o del ganado que acostumbra a pasar por las zonas recuperadas y que ya el pasado año terminó con los trabajos efectuados por el grupo de biólogos del centro.

“Los principales agresores de las plantas recién reforestadas son el ganado y las propias personas que pueden pisar las zonas recuperadas. Con la instalación de estos protectores no sabemos si el resultado puede ser del todo efectivo, ya que su eficacia puede decirse que está en estudio”, explican miembros del Cerfea, responsable de las tareas de recuperación ambiental. Así, durante un año se man-



Algunos protectores se mantendrán en estudio un año, otros hasta tres, para analizar su eficacia.

QUINO

tendrá en estudio la funcionalidad de estos protectores al objeto de extenderlos por el resto de

superficies forestales, garantizando la conservación de aquellas áreas en las que se han loca-

lizado los trabajos reforestales. Estos sistemas representan la antecámara de otro proyecto más

ambicioso que se centra en la aplicación de una normativa que impida el senderismo del ganado por aquellas áreas en las que se ha efectuado algún programa medioambiental.

#### Mantenimiento de las plantas

De otra parte, los miembros del Cerfea y los voluntarios medioambientales escogidos desde la Viceconsejería de Medio Ambiente para trabajar en los montes ceutiles durante este verano han organizado actividades para mantener las cerca de treinta hectáreas de campo que han sido recuperadas en puntos del arroyo de Calamocarro, del Hacho y de Hornillos en los últimos meses.

Tales actividades se centran de manera exclusiva en la aplicación de riegos de mantenimiento y en el cuidado de los puntos trabajados, al objeto de ayudar al crecimiento de los más de 50.000 ejemplares de arbustos y matorrales implantados.

Ejemplares entre los que destacan palmitos, lentiscos, mirlos, sauces y adelfas, así como alcornoques y demás ejemplares autóctonos capaces de soportar el clima ceutí y las agresiones del viento de Levante que tiende a abrasar las plantas y que ha contribuido a devastar más de treinta hectáreas en los últimos meses.

La publicación de campañas educativas, de prevención de incendios y contra el tráfico ilegal de especies completan el grueso de actividades que el Cerfea prevé aplicar este verano.



FORMACIÓN

# Educación programa jornadas sobre "lenguaje escrito"

El programa se desarrollará entre el 6 y el 8 de septiembre

EL PUEBLO DE CEUTA  
ELOISA ECHEVARNE

Entre los días 6 al 8 de septiembre se celebrarán en el Salón de Actos del Palacio Autonómico las II Jornadas de formación del profesorado sobre Lenguaje Escrito: "Desoas leer, necesitas escribir, háblame".

Estas jornadas, cuyo plazo de presentación de inscripciones finalizará el día 25 de junio, se desarrollarán en horario de mañana y tarde. Las inscripciones se pueden enviar también por fax al número: 956 513470.

El objetivo principal de estas jornadas es conocer los fundamentos teóricos y la aplicación práctica del Programa de Inmersión Lingüística (P.I.L) de la Generalitat para la adquisición del lenguaje oral.

Otro de los objetivos es profundizar en un modelo de enseñanza-aprendizaje significativo de la lectura y la escritura en Educación Infantil, primaria y E.S.O, aportando actividades con diversos tipos de texto y "dando sugerencias para aprovechar las rutinas del aula y los proyectos de trabajo para un aprendizaje funcional del lenguaje escrito".

Otro de los objetivos que persiguen estas jornadas es conocer como trabajar la gramática y la corrección de textos desde la referida perspectiva.

En cuanto a los destinatarios de estas jornadas, éstos son todos los profesionales de la educación, es decir maestros, profesores, orientadores, asesores, y los profesores de la Escuela de Formación del Profesorado.

El número de plazas existentes para la realización de las referidas jornadas es de 100.

Con respecto a los criterios de selección del personal interesado en la realización de las jornadas, se han establecido tres: el primero se refiere a los equipos docentes que hayan experimentado con la propuesta y hayan aportado materiales para la exposición.

El segundo criterio alude al profesorado que participó en las I Jornadas sobre lenguaje escrito.

Como tercer criterio establecido, referir el del profesorado que haya participado en algún curso de iniciación en esta línea de trabajo. El cuarto criterio es el del profesorado y otros profesionales de la Educación que deseen conocer la propuesta.

La realización de estas jornadas posee dos fases: una presencial y otra práctica. La fase presencial equivale a dos créditos de certificación y la fase práctica a cuatro créditos.



La entrada del Centro de Profesores y Recursos.



Jornadas educativas celebradas en Ceuta.

Las ponencias teórico prácticas tendrán una duración máxima de 20 horas

El lunes, 6 de septiembre, será el primer día de desarrollo de las jornadas, que comenzará con la entrega de materiales entre las nueve y media y las diez de la mañana. A las diez se dará paso a la apertura de las jornadas, hasta las diez y media.

Entre las diez y media y las dos, el ponente Joaquín Arenas impartirá una clase sobre "Adquisición del lenguaje oral", en la que tratará el tema de la "Fundamentación teórica del Programa de Inmersión Lingüística de la Generalitat" (P.I.L).

De cinco a siete y media de la tarde, la ponente Teresa Serra continuará con la "Aplicación del P.I.L".

El martes 7, la ponente Cristina Bonino profundizará en la concepción de la enseñanza-aprendizaje funcional del lenguaje escrito. Además hablará sobre los proyectos de trabajo y la organización cooperativa de la rutina del aula como generadores de textos funcionales.

Entre las 5 y las siete y media de la tarde, seguirá la comunicación de experiencias de compañeros y compañeras de Melilla, que han experimentado la referida propuesta.

A las diez de la noche y para finalizar el día, los participantes celebrarán una cena de convivencia.

El miércoles 8 y entre las diez y las dos de la tarde, el ponente Daniel Cassany realizará la corrección de borradores de textos de ortografía, puntuación, morfología y sintaxis.

Entre las cinco y las siete y media de la tarde, continuará la comunicación de experiencias de compañeros y compañeras de Ceuta que han experimentado la propuesta.

Sobre las siete y media y las ocho de este miércoles, se procederá con la evaluación de las Segundas Jornadas y las pautas de organización de los Grupos de Trabajo. A las ocho de la noche está programada la clausura de las jornadas.

En general, la fase presencial dedicará veinte horas al desarrollo de las ponencias teórico-prácticas.

La fase práctica, de cuarenta horas de dedicación, comprenderá el diseño de proyectos de trabajo generadores de actividades de lectura y de escritura; la experimentación en el aula, los planteamientos de dudas y la evaluación, con la respectiva entrega de memoria individual.

FOTO ARCHIVO

FOTO ARCHIVO



El redactor de los Estatutos de Ceuta y Melilla pondrá punto y final a los Jueves Culturales

## Hernández Lafuente presenta el jueves dos relatos en los que aborda el tema de Ceuta

'El Viajero de las Luces' y 'Aguas de Cristal, Costas de Ébano' forman parte de una trilogía que pronto se verá completada con el último libro

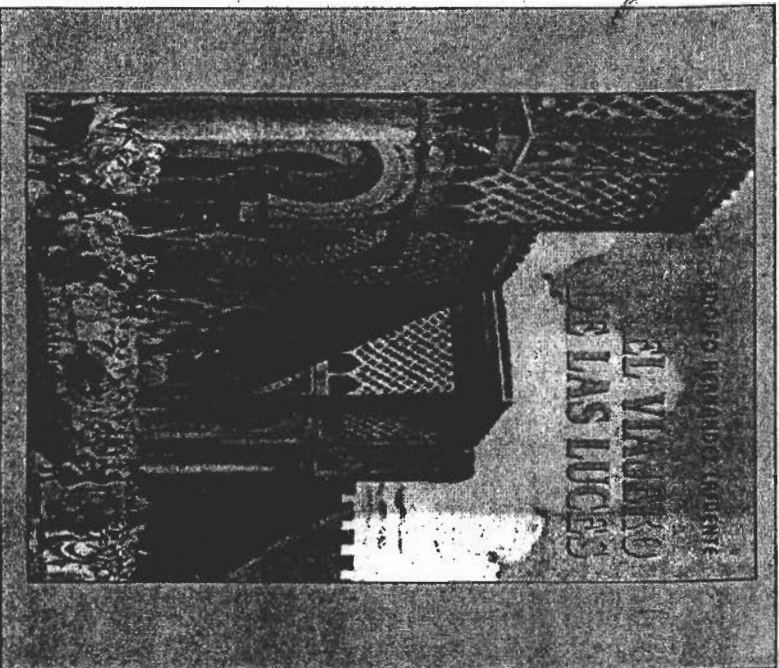
ROCIO ABAD  
CEUTA

El próximo jueves 1 de julio y dentro del programa de los 'Jueves Culturales' que la Consejería de Educación y Cultura ha venido desarrollando a lo largo del curso 98/99, el autor ceutí Adolfo Hernández Lafuente presentará sus dos últimas publicaciones, 'El Viajero de las Luces' y 'Aguas de Cristal, Costas de Ébano'. Estas dos novelas, se encuadran dentro de una trilogía escrita por el autor de la que muy pronto se verá la luz la tercera.

El acto de presentación, como es habitual, comenzará a las ocho y media de la tarde en el salón de plenos del Palacio de la Asamblea y con el que concluirá esta etapa de los 'Jueves Culturales', que iniciarán una nueva andadura a principios del nuevo curso.

### Redactor del Estatuto

Hernández Lafuente es muy conocido además como redactor de los Estatutos de Autono-



Portada del libro editado por Aljama, 'El viajero de las Luces'.

REPRODUCCION

mía para Ceuta y Melilla, durante la etapa en la que ocupó el cargo de director general de Cooperación Territorial del Ministerio de Administraciones Públicas.

'El Viajero de las Luces', publicada recientemente, es la primera novela de un tríplico literario sobre la encrucijada de pueblos y mares que es el Estrecho de Gibraltar. La novela, dedica sus páginas a Ceuta y a su entorno geográfico, situándola la narración a comienzos del siglo pasado, cuando España trataba de mantener su neutralidad ante Francia y ante Inglaterra. Godoy, ministro universal de Carlos IV, organizó una operación de espionaje y conquista cuyo objetivo no era otro que controlar al vecino reino de Marruecos. Este proyecto se materializó en la fantástica misión que se ocultaba tras el viaje científico del ilustrado viajero Domingo Badía, quien a su vez escondía la nacionalidad española bajo el disfraz de un príncipe moro de nombre Ali Bey.

*La ficción  
basada en  
unos hechos  
reales*

El franquismo de un linaje singular aventura, que se desarrolla en un escenario político donde la guerra esta próxima, es la trama de una novela en la que se narran los acontecimientos vividos por los protagonistas de la epopeya en un mundo exótico y desconocido, recorriendo una combinación de itinerarios que nos sumergen en apasionadas relaciones y en la inquietante curiosidad humana para explorar y abarcar lo desconocido.

La novela, que parece pertenecer más al género de ficción que al histórico, está basada en hechos reales y puso a prueba la estructura de poder y la organización administrativa española, evidenciando las características que en épocas posteriores abocaron a España a las contiendas africanas.

Se trata, como el mismo Adolfo Hernández comentó, de una novela sobre Ceuta escrita por un caballa que no puede desvincularse de su ciudad ni siquiera cuando abandona los textos técnicos y se sumerge en la narración.



## Alí Bey visto por un ceutí

El jueves pasado protagonizó la actualidad cultural Adolfo Rodríguez Lafuente, un ceutí que, cada vez que sus actividades profesionales se lo permiten, da un salto sobre el Estrecho, y se planta en Ceuta.

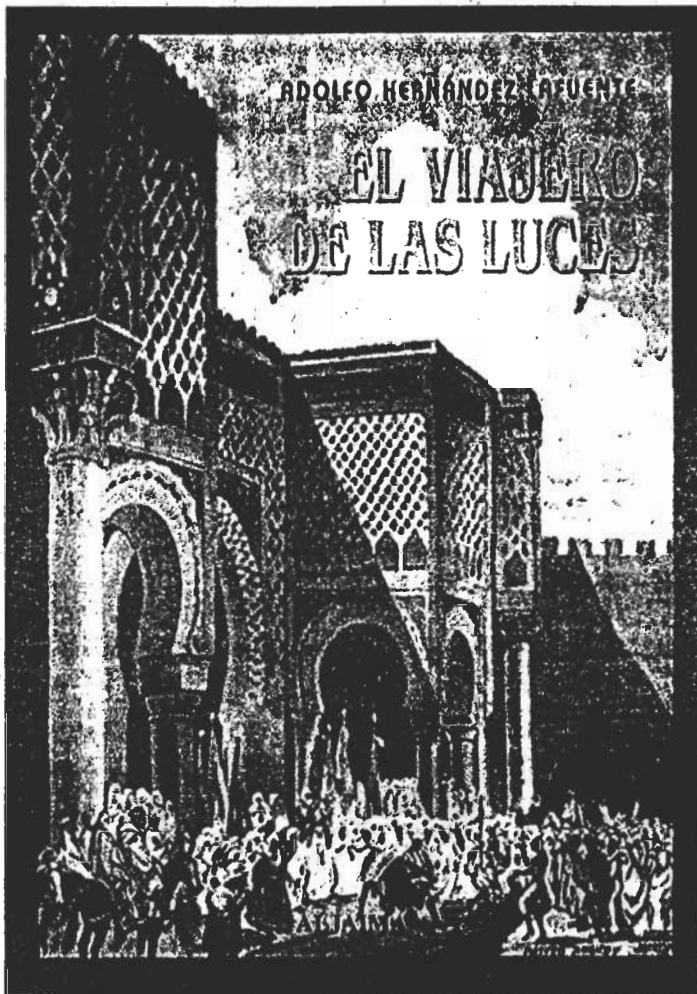
Las vacaciones estivales han posibilitado, en esta ocasión, que nuestro paisano nos presente sus dos últimas obras literarias, que pueblan los escaparates y anaqueles de las librerías de toda Andalucía y, por supuesto, de Ceuta: *El viajero de las luces* y *Aguas de cristal, Costas de ébano*.

Hernández Lafuente nació en Ceuta y tiene a sus espaldas una carrera plagada de éxitos profesionales. En el campo de la docencia ha sido profesor en la Cátedra de Derecho Político Español y en el Departamento de Ciencias Políticas de la Universidad Complutense de Madrid, mientras que en la Administración pertenece al Cuerpo Superior de Administradores Civiles del Estado y ha llegado a ser Director General de Cooperación Territorial en el Ministerio para las Administraciones Públicas. Durante esos

últimos años se preocupó especialmente por la consecución del Estatuto de Autonomía para Ceuta y Melilla y lo defendió a capa y espada, poniendo de manifiesto algo que ahora comienzan a reconocer todos: Que el Estatuto, sin ser el mejor de los posibles, otorgaba a nuestras ciudades competencias muy importantes que darían por resultado un desarrollo apreciable de sus administraciones.

Su obra escrita pasa por textos sobre la Constitución de 1931, los estudios sobre

Autonomías durante la II República y el actual sistema democrático, así como temas de relaciones entre las diferentes administraciones públicas. El lector recordará, en ese orden de cosas, un libro que publicó con la Editorial Algazara titulado *Estatutos de Autonomía para Ceuta y Melilla* que fue de cabecera para los políticos locales.



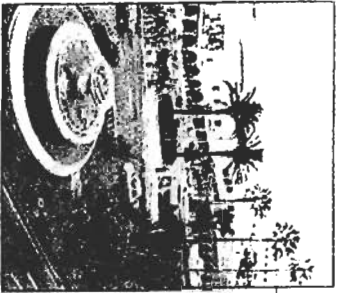
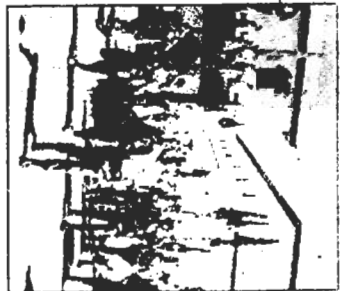
*El viajero de las luces constituye la primera novela del ceutí Adolfo Rodríguez Lafuente*

Ahora ha iniciado una nueva andadura literaria, con las dos obras de las que firmó ejemplares en la mañana del pasado jueves, presentándolos esa misma tarde con una pequeña conferencia. Nosotros aún no hemos leído más que la primera de sus dos novelas, *El viajero de las luces*, centrada en la aventura de Domingo

Badía Lebllich, alias Alí Bey, quien a comienzos del siglo pasado cumplió sus sueños y los del todopoderoso Manuel Godoy para adentrarse en Marruecos en busca de una fácil ocupación.

Hernández Lafuente introduce en la trama a Ceuta, con un papel mucho más importante del real, en uso de una licencia literaria totalmente válida, que da para nosotros mayor atractivo aún a la trama. Su texto se agiliza a medida que se pasan las páginas y engancha al lector. ¡Enhorabuena!

JUAN DE SAMARGO



# Guerra de África (1859-1860) I

De conformidad con el tratado de 1845, con el Imperio Marroquí, se habían establecido los límites fronterizos con Ceuta sobre una línea que iba desde el Estrecho de Gibraltar al Mediterráneo, pasando por la pequeña elevación del Otero, fijándose estos con una piedra en la que se habían grabado las armas de nuestro Escudo Nacional.

Como quiera que sobre el referido lugar, y sin faltar a las condiciones del Tratado, quiso el Gobernador de Ceuta establecer un Cuerpo de Guardia, a la

que se oportunan los moros, toda la obra que nuestros Ingenieros realizaban de día en días, arrojado por la noche. Con tal motivo, hubo algunos encuentros y los moros llegaron a derribar la piedra de demarcación, deslustrando las Armas españolas.

El comportamiento de los moros indignó a España y muy especialmente a la Guarnición de Ceuta, por lo que el Gobernador hizo adelantar rápidamente las obras del Cuerpo de Guardia, dejando en el gente bastante para que la custodiase en

noche, y saliendo por su parte durante el día con la Guarnición de la Plaza a los límites de nuestro territorio, para hacerlos respetar.

A todo esto siguieron los intercambios de notas de nuestro Go-

bierno con el Marroquí por conducto del Consul general en Tánger, pero sin resultados positivos, por lo que España le declaró la guerra el 22 de octubre de 1859, remando Isabel II y su entourage Don Ramón Gómez Pulido.

Los acontecimientos tuvieron su comienzo con la quema por los moros de la garita que servía de abigo al centinela de Caballería en el Otero, el día 11 de agosto

del referido año, en que los moros empujaron las hostilidades nocturnas; el 22 destruyeron la piedra de la línea divisoria en la que estaban esculpidas las armas españolas y, con tal motivo se establecen 30 granaderos del 1.º al mando de su capitán, D. José Or-

## Los acontecimientos tuvieron su comienzo con la quema de la garita del centinela

campo fronterizo, empezaron a hostigar la Plaza.

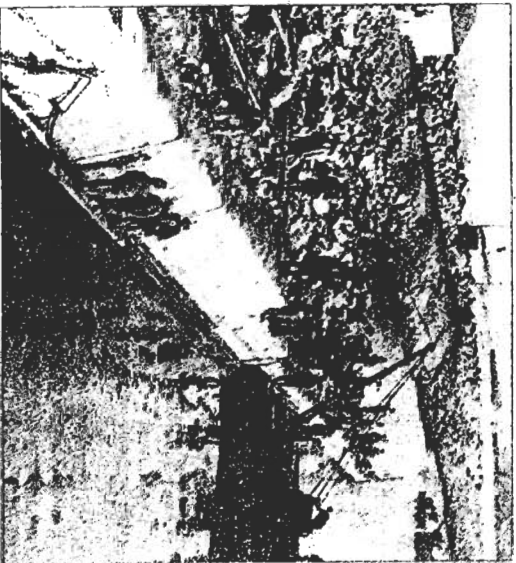
Los granaderos y cazadores de los dos batallones del Regimiento que interviniere en el sangriento combate alcanzaron, por su heroicidad, la gloria de los primeros momentos de esta contienda que había de llevar al triunfo a nuestros Ejércitos durante el resto de la campaña.

Mientras se cruzaba las notas diplomáticas, como quiera que se dudaba de la paz, nuestro Gobierno estableció en Algeciras un Cuerpo de Ejercicio de observación integrado por: una Brigada de Van-

guardia, que se hallaba en Ceuta al mando del brigadier D. Ricardo Lassussey; y de una División mandada por el Mariscal de Campo, D. Manuel Gasset. En la Brigada de vanguardia, nos refiere X en el apéndice primero al Diario de la Guerra de África de Pedro Antonio de Alarcón, figuraban el Regimiento de Granada y Cazadores de Cataluña, Madrid y Alcañara, y en la División del general Gasset (compuesta de dos Brigadas: la primera al mando del señor brigadier D. Faustino Elío, y la segunda al de igual graduación Sr. Ventura Barcazategui figuraban, en la una, el Regimiento de Infantería del Rey y

## Antes de hacerse la declaración de guerra se hallaban los defensores en Ceuta

los Batallones de Cazadores de Barbastro, las Navas y, provisionalmente, el de Simancas; y en la otra, el Regimiento de Infantería de Borbón y los Cazadores de Flandes y Mérida. Correspondían además a esta División, el Escuadrón de Caballería Cazadores de Matlorca, un Escuadrón del Regimiento de Caballería de la Albufera, cuatro Compañías de Ingenieros y tres Baterías de Artillería.



En resumen: el PRIMER CUERPO DE EJÉRCITO, antes de entrar en Campaña, contaba aproximadamente once mil quinientos hombres, ciento sin-

cuenta caballos y dieciocho piezas de Artillería de Montaña. Como podemos constatar, antes de hacerse la declaración de guerra se hallaba en Ceuta un buen contingente de Unidades de las que tuvieron una destacada intervención los Cazadores de Madrid que castigaron a las audaces kabilas de Angretra el 22 de agosto, llegando hasta la Mezquita en las inmediaciones del Serrallo, al mando del Duque de Gor.

Es sugestivo investigar sobre sus comportamientos de ayer a hoy, en que vivimos en una relativa paz universal.



# Guerra de Marruecos I

Antes de hacer mención de la actuación de Nuestras Fuerzas Armadas en la Guerra de Marruecos (1909-1926) digamos que "la Monarquía de Alfonso XIII tuvo que afrontar problemas complejos y de solución muy difícil, nacidos unos de la propia realidad española, impuestos otros por las circunstancias internacionales. Entre todos ellos hay uno, el de Marruecos, sin duda el más espinoso, que fue penetrando como un auténtico cáncer los tejidos de la vida española y consiguió precipitar el fin del sistema que pusiera en pie Cánovas en 1875". (H.F.A.).

Sabido es que la parte de Marruecos dominada por España, no era precisamente un vergel, "era algo variado y desunido". El 9 de julio de 1909, los obreros de la "Compañía de las Minas del Rif" que trabajaban en las obras del ferrocarril fueron atacados". Y este fue el primer chispazo que llevó a "dos acciones de aquella inesperada guerra, el MONTE GURUGÚ y el BARRANCO DEL LOBO".

Como ya he dejado referenciado en trabajo anterior, el 30 de junio de 1911 se creó el Grupo de Regulares en Melilla, que pasó en 1916 a recibir el nombre de GRUPO DE FUERZAS REGULARES INDÍGENAS DE TETUÁN N.º 1, que en la actualidad está integra-

do con el GRUPO DE FUERZAS REGULARES INDÍGENAS N.º 3, que se fundó el 31 de julio de 1914 y que en la actualidad recoge la historia de la Unidad más antigua de Ceuta, denominándose por ello: REGULARES DE CEUTA N.º 54.

A partir de iniciarse la Guerra de Marruecos las Fuerzas Arma-

## La lealtad... ha sido el lema de estas aguerridas

### Unidades

das de Infantería en Ceuta, cuyo historial recoge la Unidad de referencia, intervienen en la Zona Occidental y Oriental, patenti-zando, en el devenir de la Historia, el pensamiento de Alberto Masferrer:

"La fealdad es todo en la vida, quien la practica, llega a su fin;

## El primer teniente laureado en Regulares fue SAMANIEGO

hay que ser leal con su misión, con su vocación, con su deber".

Este podemos decir que ha sido el lema de estas aguerridas Unidades, de las que ya tan sólo nos queda el nombre y un bagaje histórico que es el más firme testimonio de la manera de ser y actuar n un pueblo y en una raza.

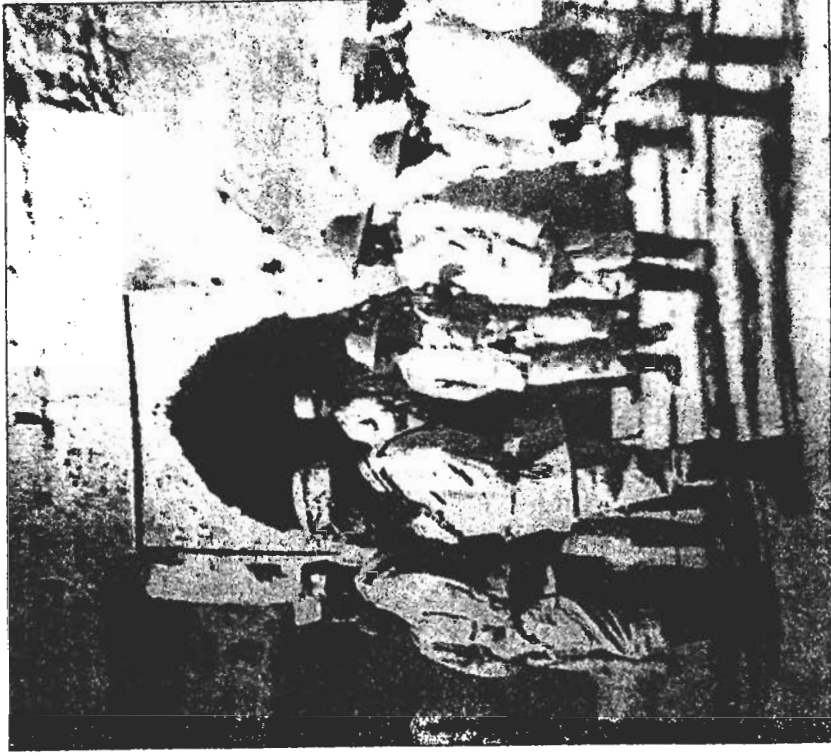
Ya el 15 de mayo de 1912, habi-

an realizado una de las acciones más importantes por dos razones: porque en el combate se le dio muerte a Sidi Hamed el Miz-zian y porque el primer teniente, D. SANTIAGO SAMANIEGO Y MARTÍNEZ-FORTÚN, consiguió la Cruz Laureada de segunda clase de la Orden de San Fernando. Primer condecoración de esta clase que se ganaba en estas Fuerzas.

El R. D., de 25-12-1912 transformó las Capitanías Generales de Melilla y Ceuta en COMANDANCIAS GENERALES. Con anterioridad, el 27-11-12, se establece que el Jalifa reside en Tetuán, asistido e intervenido por un Alto Comisario español. Se terminaba de construir el Protectorado.

El 9 de junio de 1913 se trasladó a Tetuán, vía Ceuta, el primer Grupo de Regulares creado, desembarcando el 11 en nuestro Puerto y saliendo para Tetuán al día siguiente, para albergarse en el campamento "Puerta de Tánger".

El 1.º de febrero de 1914 se produce un enfrentamiento con los rebeldes del Raisuni, dándose un combate en las cercanías de Beni Salem, que tuvo como consecuencia heroicos episodios a cargo de las Fuerzas que mandaba el general Berenguer, primer Jefe de Regulares, y que fueron las que llevaron el peso de la acción.



Este hecho de armas, no solamente mereció la felicitación del General en Jefe y del Alto Comisario en el Campo de batalla, son que se otorgaron tres laureadas: una al comandante don José Sanjurjo Sacarnell, otra al capitán don Ladislao Ayuso Casamayor y la tercera al teniente don Luis Aizpuru Reinoso. Todos los que intervinieron en este combate pusieron de manifiesto su valor y heroísmo, al dar pruebas de sus

brillantes dotes de energía y actividad estas Fuerzas; pero rayaron en lo sublime el Jefe y los Oficiales que fueron galardonados con la Cruz Laureada de San Fernando. Para poner punto final a este trabajo digamos que "el general Liautey, en una audiencia que le concedió el rey Alfonso XIII en 1914, le exponía cuáles eran, a su juicio, las razones que dificultaban la acción española en Marruecos".



# Guerra de Marruecos II

El 29 de julio de 1916 se inicia una acción combinada en la Zona de Anyera, sobre el Bizuz, logrando este Grupo de Regulares dos laúreadas individuales: una la consiguió el médico (segundo teniente) don Ricardo Bartolory Ramirez y la otra el cabo, don Mariano Fernández Cendejás, por haber hecho de-

troche de valor, abnegación y heroísmo. Regulares de Ceuta nº 3, en esta misma acción, conquistó el Teniente Pacheco la Cruz Laureada de San Fernando. Y el Ayuntamiento de Ceuta le dio el nombre a una de sus calles.

El nombre de GRUPO DE FUERZAS REGULARES INDÍGENAS DE TETUÁN Nº 1 lo recibió por R.O., de 7 de diciembre de este año, organizándose con tres Tabores.

En 1917 se trasladada el Grupo de Regulares de Ceuta nº 3, al Cuartel de la actual barriada de San José, y en 1919, año de gran actividad, interviene en varios combates hasta llegar al de Zina Sur, donde el comandante González Tablas gana la Cruz Laureada de San Fernando.

En los combates llevados a cabo por el Grupo de Tetuán nº 1, el 25 de marzo en Beni Hossmar y el 5 de abril de 1919 en Beni Salah, ganó el sargento de Infantería don Carlos Zarraluqui

Sáez, con su comportamiento heroico, muriendo gloriosamente en el combate, la Cruz Laureada de San Fernando. En julio de este mismo año, sigue el Grupo de Ceuta nº 3 distinguiéndose en varios combates y, en el de Cudia Rauda, el teniente médico Ruigómez, consigue la Cruz Laureada, por su destacada actuación.

## Perroche de valor, abnegación y heroísmo lo tuvieron un médico y un cabo

El 31 de julio de 1920 se distinguen en el Regimiento de Infantería Ceuta nº 60, los soldados Emilio Díez Villanar y Francisco Huerta Huerta al rescatar, con riesgo de sus vidas, al Capitán de su Unidad, de caer en manos del enemigo, por cuya acción fueron felicitados y propuestos para

Dámaso Berenguer y Fusté, primer jefe de Regulares, y en este año Alto Comisario, el título de CONDE DE XAUEN.

Estas brevísimas palabras escritas que recoge el historial de los actual REGULARES DE CEUTA Nº 54, merecen pararnos un momento a meditarlas en relación con el significado de VALOR, ABNEGACIÓN Y

HEROÍSMO, a fin de que nos sirvan como catalizadores de alma propia.

"En la milicia, y en la guerra más aún, -(Diccionario Militar)- por VALOR se entiende el desprecio de la muerte y la serenidad ante el peligro; sin olvidar que arrojo necesario como ejemplo o por necesidad del combate ha de rehuir la esterilidad temeridad del sacrificio por renuncia a la defensa. Ilicita y aún obligada a distancia de la cobardía."

## 1920 fue un año memorable tanto para Regulares cuanto por la Fundación de La Legión

una alta recompensa.

Los nombres de Xexera, Kerikera, Zoco el Arba, Dar Acobba, Xeruta y Xauen, de la geografía marroquí, son familiares a estas tropas; así como los campamentos de Tetuán, R'Gaia y Rincón del Medik. 1920, por ejemplo, es "El año de Xauen". Por estas operaciones recibió el general don

"La ABNEGACIÓN, semillero del heroísmo anónimo, encuentra su expresión desde la estroica entrega de la vida, superando el deber, hasta el reemplazo y el auxilio del compañero en peligro, aun comprometiéndose más todavía el abnegado."

"HEROÍSMO. Heroicidad o acción heroica. La Academia -se nos dice en el Diccionario- ofrece esta definición de esilo elevada: 'Esfuerzo eminente de la vo-



luntad y de la abnegación, que lleva al hombre a realizar hechos extraordinarios, en servicio de Dios, del prójimo y de la patria."

Creo que ahora podemos ver con más claridad el comportamiento, en las fechas referidas, de Nuestras Fuerzas Armadas, en las que se destaca el año 1920, por haber sido "El año de Xauen", en el que el General Berenguer, primer jefe de Regulares, se le concediera el título de CONDE DE XAUEN y en el que

tuviera lugar la fundación de La Legión, que junto con las de Regulares, terminarían por ser la solución de la denominada Guerra de Marruecos.

De todo ello escribiremos en lo sucesivo, para patentizar la labor desarrollada por Nuestras Fuerzas Armadas en Ceuta, tanto en guerra como en paz, tanto con un régimen político como en otro; por la sencilla razón de que siempre están al mejor SERVICIO DE LA PATRIA.



## Calidoscopio

José Luis Gómez Barceló

3-7-99

## Rodríguez de Berlanga

Se cumplen hoy noventa años del fallecimiento de uno de los más ilustres ceutíes del siglo XIX, un hombre respetado por su ciencia, quizá el más importante que dió en esa centuria nuestra Ciudad: Manuel Rodríguez Berlanga.

Cualquier otra población que hubiera contado entre sus vecinos una cabeza tan bien amueblada, una pluma tan fecunda y una memoria con tanta ciencia, no sólo le habría dedicado una calle—que en Ceuta la tiene—sino que su nombre hubiera destacado a la cabeza de centros de enseñanza y dado lustre a premios y galardones.

Pero Ceuta es modesta con sus cosas y a veces, de tan parca en sus reconocimientos, roza la ingratitud. Fueron los intelectuales de finales del siglo XIX, Antonio Ramos, Rafael Gibert y supongo que algunos de los ilustres periodistas de la época como el doctor García Fernández y José Guerra Lázaro, quienes proclamaron a los cuatro vientos que el intelectual malagueño del que más presumían los cenáculos de la Ciudad del Cenachero había nacido al otro lado del Estrecho, en Ceuta, el día de Navidad del año 1825.

La partida de bautismo de Rodríguez de Berlanga se halla en el templo parroquial de Nuestra Señora de los Remedios, que tiene el honor de contar con una pila bautismal en la que recibieron las aguas escritores e intelectuales, futuros hombres de armas y de la nobleza, como correspondía a la parroquia del barrio más elevado social y económicamente de la población.

Su padre, Manuel Rodríguez de Berlanga, fue director del Real Hospital Militar, el luego llamado Central, que ocupó el solar que ahora llenan de luz y de flores los jardines del Capitán Ramos. La relación con Ceuta fue, por tanto, de nacimiento e infancia, ya que años más tarde la familia se desplazó a Málaga, en donde estudiaría nuestro joven paisano, hasta ingresar en la Universidad granadina.

## BRONCES DE OSUNA

QUE PUBLICA

MANUEL RODRIGUEZ DE BERLANGA

*Al Sr. L. Gómez Barceló y familia*

*su muy aff. servidor*

7-8-85.

MALAGA  
c1010ccclxxiii

“ A noventa años de su fallecimiento, la memoria de nuestro paisano casi no existe ”

Rodríguez Berlanga se doctoró en Derecho, y muy pronto se aficionó a la arqueología, de la mano del marqués de Morante, convirtiéndose en un experto conocedor de la materia. Su posterior matrimonio con la hermana del marqués de Casa-Loring, Elena, le proporcionaron los medios materiales para cultivar su afición.

Jurista, matemático, lingüista, arqueólogo, se sentó en las más prestigiosas academias europeas y

publicó decenas de libros entre los que aún hoy día, la Universidad de Granada ha recuperado y reeditado algunos, como *Los Bronces de Osuna*. En el aniversario de su fallecimiento, queremos invitar al profesorado a que se fijen también en él, cuando recuerdan a sus alumnos los nombres de otros ceutíes, ya sean santos, militares o políticos, porque su memoria debe honrarnos a todos.

# Guerra de Marruecos (1920), III

Los orígenes de La Legión -y en Ceuta del Tercio Duque de Alba- tenemos que buscarlos en la fundación del "TERCIO DE EXTRANJEROS", el 4 de septiembre de 1920, al mando del teniente coronel DON JOSÉ MILLÁN AS-TRAY, en la Guarnición de Ceuta. Con ello se dio paso a la realización de una idea que estaba germinando en la mente del joven Millán Astray, a su regreso de Filipinas, donde como Alférez había luchado bravamente a la edad de dieciséis años.

En el transcurso de los años que van desde su regreso de Filipinas hasta la creación de La Legión, la formación integral de Millán Astray va afeanzándose cada vez más, y su filosofía de la vida castrense, basada en el conocimiento psicológico de sus tropas, le lleva a la convicción de que, para defender a la Patria, más allá de sus fronteras, nada mejor que contar con un ejército de voluntarios, algo que se quiere tener en la actual Democracia.

Una vez conseguido el objetivo de la creación de La Legión, su principal preocupación es, cómo conseguir la formación del hombre en sus filas, para lo cual procura rodearse de Jefes y Oficiales selectos y darle a sus legionarios unas normas de conducta que no sólo no puedan quebrantarse,

sino que sirvan para forjar el espíritu de aquellos a los que no se les iba a preguntar nada sobre su vida anterior, pero a los que se les exigiera un comportamiento basado en los Espíritus del CREDO LEGIONARIO.

Millán Astray, -nos lo cuentan sus biógrafos- era un hombre que tenía el DON DE LA PALABRA, y

## “ Millán Astray luchó en Filipinas, como Alférez, a la edad de dieciséis años ”

ésta fluía con facilidad para llegar al corazón de todos sus legionarios, por medio de sus "arengas enérgicas, brillantes, elocuentes, subyacentes", fruto de sus estudios y de su gran conocimiento psicológico, que hizo posible inculcar a sus hombres las virtudes, el honor, el valor, el arrojo, la ab-

## “ La personalidad de Millán

### Astray se refleja en sus

#### DONES

negación y la disciplina, que tanto beneficio han dado a La Legión y a España.

Millán Astray tenía el DON DE LA FE HUMANA, lo que le llevó a hacer realidad el sueño de su juventud, con tal rectitud, que jamás prometió cosa alguna que no pudiera cumplir; de ahí el hacer posible que La Legión se transfor-

mara, en muy poco tiempo, en un Cuerpo glorioso, y que sus hombres se hicieran ejemplares tanto en guerra como en paz, aunque los triunfos guerreros fueran más clamorosos y mejor aceptados por todos, que la vida abnegada al servicio de la sociedad en tiempo de paz.

Millán Astray tenía el DON DE LA TENACIDAD que supo inculcar a todos sus legionarios, aunque con mejor fortuna a unos que a otros. De esto son ejemplo multitud de hechos heroicos y toda la historia de la Legión, desde su Fundación hasta nuestros días, cuyas virtudes han ido transmitiéndose de generación en generación y superan a los fallos humanos que indudablemente se han dado.

Millán Astray tenía el DON DE LA FE DIVINA, y su catolicismo de hombre cristiano no tenía reparo en hacerlo patente allí donde se hallaba, más con las obras que con las palabras.

“Nosotros -dijo en cierta ocasión- queremos vivir para amar a Dios y sacrificarnos por Él y por la Patria”; y de esto creo que La Legión ha dado ejemplo en el decurso de su historia, siendo la principal razón de sus glorias, ya que el legionario siempre está de rodillas ante Dios, pero ante los hombres de pie.

Millán Astray tenía el DON DE

LA POESÍA, y ésta se patentiza tanto en su obra oral como en su obra escrita, que llegó a transformar a los hombres de distintas procedencias en verdaderos CABALLEROS LEGIONARIOS, a fuerza de creer "que sus hombres siguen siendo hombres mientras viven y mueren en sus filas".

Millán Astray tenía el DON DEL CULTO AL VALOR, y esto que lo iba precediendo por todas partes con heridas en su cuerpo, lo plasmó de forma fehaciente en los Espíritus del CREDO LEGIONARIO, y dieron testimonio de ello cuantos héroes nos precedieron en las filas legionarias y de los que son ejemplo de virtudes sus VEINTIDOS LAUREADOS.

Millán Astray tenía el DON DEL CULTO AL HONOR, y lo reflejó



perfectamente en el gran amor que siempre tuvo a La Legión y a sus legionarios, a los que no olvidó nunca hasta su muerte, a pesar de haber estado separado de ellos por causas ajenas a su voluntad.



PUBLICACIONES

# Libros sobre Ceuta y autores "caballas" en las librerías de la ciudad

Destacan las publicaciones sobre historia política y militar de Ceuta

**EL PUEBLO DE CEUTA**  
ELOISA ECHEVARNÉ

El verano es una buena época para leer y las librerías ceutíes no se quedan cortas en su oferta sobre publicaciones tanto antiguas como recientes.

Si hablamos de libros escritos por autores ceutíes o publicaciones sobre la Ciudad de Ceuta, el repertorio bibliográfico es amplio.

Destacan las obras sobre historia, política y sociedad de la Ciudad.

En este apartado tenemos títulos como "Ceuta, llave principal del Estrecho", de Manuel Tello Amondareyn, un periodista zaragozano, que trabajó en Zaragoza y Madrid para varios periódicos.

En 1890, el autor visitó Ceuta, donde concibió la idea de escribir un ensayo político militar sobre la misma. El libro está dividido en siete partes: la primera parte constituye una introducción, la segunda es un recorrido por el pasado y presente y una visión de su Penal, su industria y su comercio. La tercera y cuarta partes se dedican al estudio de las instituciones y defensas y la quinta, refiere como debieran acometerse las reformas en la Ciudad.

Las dos últimas partes se ocupan de la posición política y jurídica de Ceuta y su entorno, relatando la importancia estratégica de la fortaleza española en el Estrecho de Gibraltar, en una época en que las potencias europeas tenían puestas sus apertencias en el Imperio Magrebi.

Más libros sobre historia ceutí

Otro libro interesante es el de Alberto Baeza Herrazti titulado "Ceuta hispanoportuguesa", un libro colectivo en conmemoración del quinto aniversario de la reconquista de Ceuta por Portugal en 1415 y del 350 aniversario de la Restauración de la Monarquía Portuguesa en 1640.

"La señoría de Ceuta en el S. XIII", de María del Carmen Mosquera Merino, cuenta como en el S. XIII, con la salida de los castellanos a la mar y la creación de la Marina de Castilla, el dominio musulmán del Estrecho empieza a verse amenazado.

El libro narra como en el s. XIII, la Ciudad es ambicionada tanto por los castellanos y aragoneses como por los mercaderes mediterráneos y los musulmanes granadinos y magrebíes.

Un amplio abanico de intereses se abre en este trabajo de cuidadosa investigación y riqueza



Librero y lectores consultando varias publicaciones en una librería ceutí.

FOTO ELOISA

documental sobre el medioevo ceutí.

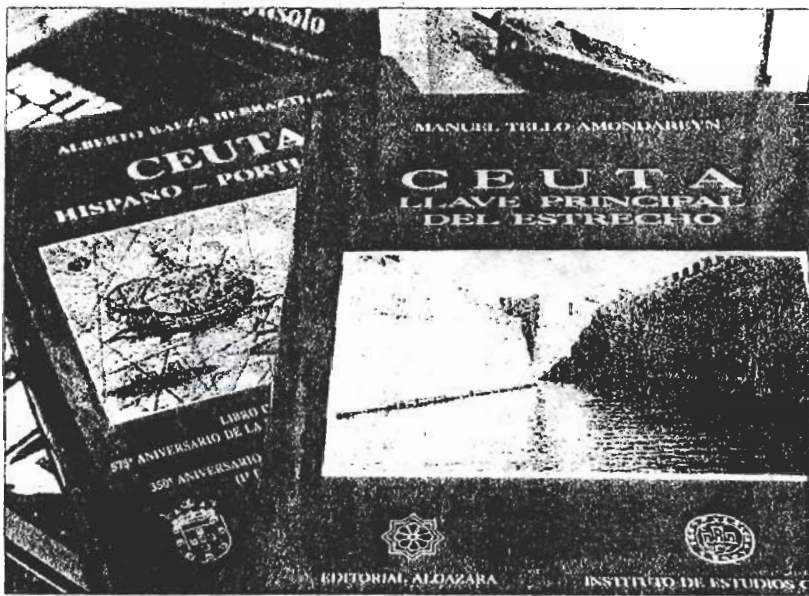
Otras publicaciones a destacar son "Estatutos de autonomía para Ceuta y Melilla" del autor ceutí Adolfo Hernández Lafuente. Una obra donde se ponen de manifiesto las negociaciones políticas para dotar a la ciudad de

Ceuta y también de Melilla, de sendos Estatutos de Autonomía, además de un análisis documentado de las diferentes posiciones políticas y estratégicas que engendraron el proceso.

"Ceuta Española", de Antonio Carmona Portillo descubre los entresijos de la vida pasada en el

pueblo ceutí.

Otras publicaciones son "Historia de una ciudad fronteriza" de Antonio Carmona, "Ceuta y Melilla en la polémica" de Manuel Lería y "Presencia Militar en Ceuta" de Juan de Samargo, una síntesis de la presencia militar en la Ciudad.



Publicaciones ceutíes sobre la historia de la Ciudad.

FOTO ELOISA

Poesía, ensayo, cuento, relato, novela histórica y otras publicaciones

No sólo sobresalen en las librerías ceutíes las publicaciones sobre política, historia y batallas en la Ciudad.

En las estanterías de los diferentes establecimientos también hay lugar para la poesía, el ensayo, el cuento, el relato y la novela, que a veces suele ser histórica también.

"Ceuta desde mi balcón", de Flor Garrido, es una publicación, donde la autora recopila artículos publicados e inéditos de "reposada crítica social".

Este libro está formado por una serie de alegorías, parábolas y cuentos que intenta descubrir "a todos la luz".

Otros libros de Flor Garrido son "Luz tras la hojarasca", "¿Qué ocurre en Mendjugorje?" y "A bor de piel", una obra de relatos y artículos publicados en años anteriores en la prensa local.

Alberto Núñez García, escritor ceutí, nos sorprende con una novela que cuenta la historia de un antiguo militante comunista que vive precariamente en actitud de fracaso sentimental y laboralmente. El personaje es testigo del desencanto experimentado por aquellos españoles en su lucha contra la clandestinidad, "oponiéndose al régimen de Franco, y que ahora no encuentra su lugar, o si lo encuentra quedan acomodados en la clase burguesa antes criticada".

"Las raíces y otros relatos" es una colección de cuentos de María Manuela Dolón, escritora ceutí. Los relatos que aparecen en este libro incitan a la consideración y diálogo entre el lector y el personaje, donde destacan la concepción temática y el estilo empleado, coloquial y sincero. El autor navío de Tetián y adalfo de Ceuta, Juan Díaz Fernández destaca con su obra "Cambio de residencia", otro libro de relatos, que trata con brevedad y sencillez los diversos aspectos de la condición humana, hizo un estilo que oscila entre lo poético y lo dramático. La soledad, la violencia, los sueños, la necesidad de comunicación son motivos de estos relatos que el autor trata con una intención estética.

Otros libros destacados son "La cocina ceutí" de Rafael Fontalba, "La catedral destruida" del desaparecido José María Arévalo, y "Coral del Sur", de López Anglada, uno de cuyos poemas en mosaico, se colocó en la fachada principal de la Comandancia General de Ceuta.





# Libros sobre el norte de Africa

"Los lectores vienen a consultar diariamente a las librerías sobre este tema"

**EL PUEBLO DE CEUTA**  
ELOISA ECHEVARNE

Cuenta Eva Barreto, encargada de una de las librerías ceutíes, que entre las obras más solicitadas por los clientes están aquellas que tratan sobre la Ciudad de Ceuta y sobre Marruecos en general.

De esta forma, en algunas librerías suelen abundar las publicaciones del fondo bibliográfico sobre África del Norte.

Entre las publicaciones que tratan la historia del norte de África están "Historia secreta de Annual" de Juan Pando, "Cuentos de Marruecos español" (una recopilación de cuentos) y "Tetúan es mi ciudad" de Cirilo Ruiz Manzanero, del que se venden ejemplares a diario, según comenta Eva Barreto.

Por último, otras dos obras destacables son "El año que viene en Tánger" de Ramón Buenaventura y "Viaje a Marruecos" de Charles de Foucauld.

El público interesado por las publicaciones sobre Marruecos suelen ser lectores que a diario preguntan por las novedades en libros sobre África del Norte, o que se pasan por las librería a hacer la visita de rigor.

Dos publicaciones recientes a cargo de autores ceutíes son: "El Viajero de las Luces" de Adolfo Fernández Lafuente y "Corazones de la India. Almas en Ceuta" de Juan Carlos Ramchandani.

La primera de estas obras, "El Viajero de las Luces", está ambientada en los inicios del s. XIX, en 1803 concretamente, cuando España trataba de mantener su neutralidad ante Francia e Inglaterra.

Es entonces, cuando Godoy, ministro de Carlos IV, organiza una operación de espionaje y conquista cuyo objetivo era controlar al vecino reino de Marruecos. Este proyecto se materializaría en la fantástica misión que se ocultaba tras el viaje científico del ilustrado viajero Domingo Badía, quién escondía la nacionalidad española bajo el disfraz de un príncipe de nombre, Ali Bey. El trasfondo histórico de esta singular aventura se desarrolla en un escenario político donde la guerra está próxima. Esta es la trama de la novela, en la que los acontecimientos se desarrollan por el protagonista de la epopeya, en un mundo exótico y lejano.

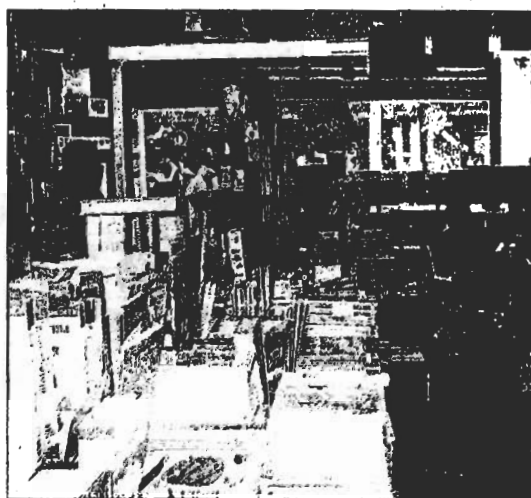
La segunda publicación: "Corazones de la India. Almas en Ceuta", es un libro que consta de tres partes. La primera parte habla de la tierra e historia de Sindh y la segunda hace referencia a la vida social de la Comunidad hindú en la Ciudad de Ceuta.

La tercera parte de este libro detalla los ritos y ceremonias que se realizan en las fiestas y celebraciones importantes de la cultura hindú.



Libros sobre la temática del norte de África.

FOTO ELOISA



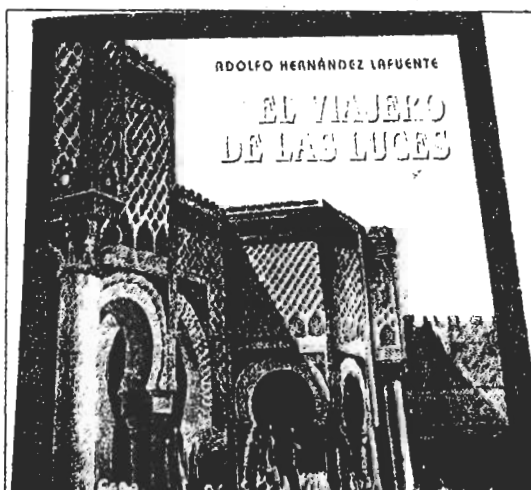
Lector consultando libros en la librería.

FOTO ELOISA



Portadas de los libros "Ceuta española" de Antonio Carmona y "Las raíces y otros relatos" de M. Manuela Dolón.

FOTO ELOISA



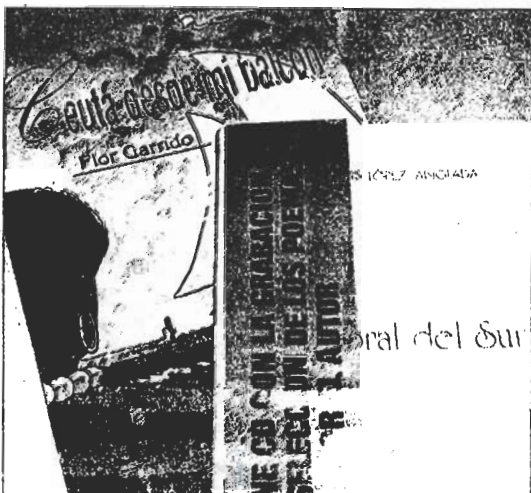
Portada del libro "El viajero de las luces" de Adolfo Fernández Lafuente.

FOTO ELOISA



Portada de "Corazones de la India. Almas en Ceuta" de J. C. Ramchandani.

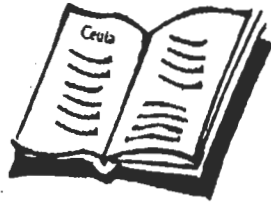
FOTO ELOISA



Obras de Flor Garrido y López Anglada.

FOTO ELOISA





# ABYLA

Asociación para la divulgación Cultural de Ceuta en Catalunya

Informativo Cultural. N°4-Julio-Agosto 1999

*Un buen libro es un legado precioso que el autor hace a la humanidad.*

Joseph Addison (1672-1719)

## Ceuta en:

- Libros
- Revistas
- Debates
- Exposiciones
- Poesía
- Artículos de opinión
- Etc.

Museo de Ceuta

Cuadernos del archivo municipal

Cuadernos del Rebellón

Instituto de Estudios Ceutíes

Ceuta Cultural

Transfretana

21-6-77  
INSTITUTO DE ESTUDIOS ALMERIENSES

# MEMORIA DE ACTIVIDADES

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE ALMERÍA



UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN  
A DISTANCIA CENTRO ASOCIADO DE MELILLA

ÍNDICE

1.- INTRODUCCIÓN Y OBJETIVOS.....	9
2.- RESULTADOS Y ESTRUCTURACIÓN DEL CATALOGO .....	13
3.- CATALOGO MALACOLÓGICO .....	17
A) Poliplacóforos.....	17
B) Gasterópodos .....	17
C) Escafópodos .....	31
D) Bivalvos .....	32
E) Cefalópodos .....	45
4.- BIBLIOGRAFÍA .....	63

MALACOLOGÍA DE LA MAR  
CHICA DE MELILLA:  
UNA REVISIÓN ACTUALIZADA

por

JUAN A. GONZÁLEZ GARCÍA, ISIDORO BUENO DEL CAMPO Y  
SANTIAGO BUENO HORCAJADAS



SERVICIO DE PUBLICACIONES DE LA UNED DE MELILLA  
Nº 16 - ABRIL 1998

# EXCAVACIONES ARQUEOLOGICAS

EN EL

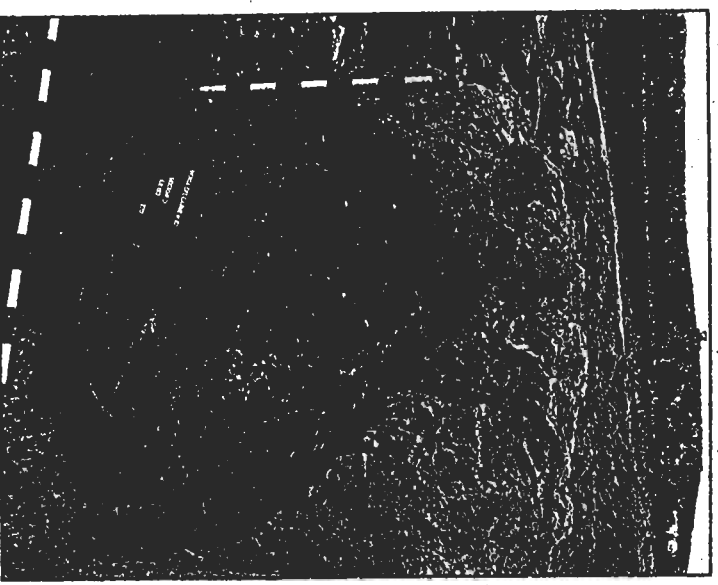
ALFAR ROMANO

DE LA

VENTA DEL CARMEN

Los Barrios (CADIZ)

UNA APROXIMACION A LA PRODUCCION DE ANFORAS  
EN LA BAHIA DE ALGECIRAS EN EPOCA ALTOIMPERIAL

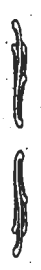


Darío Bernal Casasola  
Editor Científico

# LOS MATAGALLARES (SALOBREÑA, GRANADA)

Un centro romano de producción alfarera  
en el siglo III d.C.

PRIMEROS RESULTADOS DE LAS EXCAVACIONES ARQUEOLÓGICAS  
DE LAS CAMPAÑAS DE 1995 Y 1996



DARÍO BERNAL CASASOLA  
(EDICIÓN CIENTÍFICA Y COORDINACIÓN)  
CON CONTRIBUCIONES DE

José NAVAS RODRÍGUEZ, Centro de Estudios Locales de Salobreña (Granada) • LOURDES LORENZO MARTÍNEZ, Departamento de Prehistoria y Arqueología, Universidad Autónoma de Madrid • AUCIA ARÉVALO GONZÁLEZ, Departamento de Historia, Geografía y Filosofía, Universidad de Cádiz • JAJME CUEVAS RODRÍGUEZ, Departamento de Química Agrícola, Geología y Geoquímica, Universidad Autónoma de Madrid • ROSARIO GARCÍA GIMÉNEZ, Departamento de Química Agrícola, Geología y Geoquímica, Universidad Autónoma de Madrid • ENRIQUE GÓMEZ ALCALDE-MORANO, Departamento de Prehistoria y Arqueología, Universidad Autónoma de Madrid • JOSÉ ANTONIO RIQUELME CANTAL, Departamento de Prehistoria y Arqueología, Universidad de Granada • ANA TORRECILLA AZNAR, Departamento de Prehistoria y Arqueología, Universidad Autónoma de Madrid • RAQUEL VIGIL DE LA VILLA, Departamento de Química Agrícola, Geología y Geoquímica, Universidad Autónoma de Madrid

Cádiz

A IEG cor. g

4/11/99



MARÍA ROSA DE MADARIAGA

## ESPAÑA Y EL RIF

CRÓNICA DE UNA HISTORIA CASI OLVIDADA

# El cuarto poder

## Medios de comunicación y legitimación democrática en España

Compiladores

Ramón Cotarelo

Juan Carlos Cuevas



CIUDAD AUTÓNOMA DE MELILLA  
UNED - CENTRO ASOCIADO DE MELILLA  
1999



UNED • MELILLA

*Actas del Coloquio*

TEJUAN EN LA DOCUMENTACION  
ESPAÑOLA DEL PROTECTORADO

1994  
CIUDAD AUTÓNOMA DE MELILLA  
UNED-CENTRO ASOCIADO DE MELILLA

Ursula Kingsmill Hart

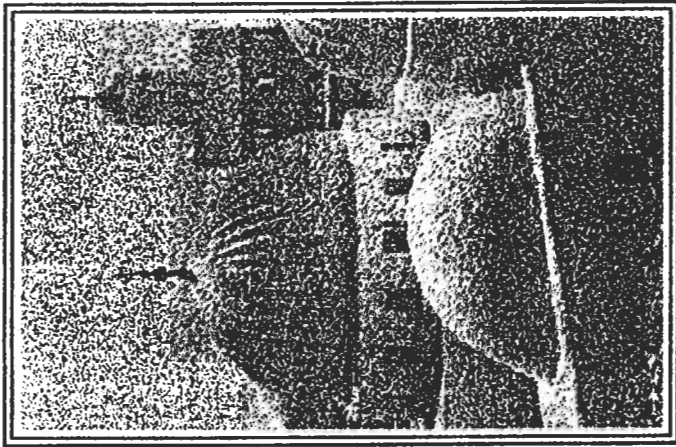
TRAS LA PUERTA DEL PATIO  
(La vida cotidiana de las mujeres rifeñas)

Traducción de  
Encarna Cabello

1998  
CIUDAD AUTÓNOMA DE MELILLA  
UNED-CENTRO ASOCIADO DE MELILLA



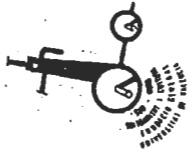
Joan Lacomba



José García Jurado  
Juan Manuel Fernández Millán  
Inmaculada Casaña Mari  
(*Compiladores*)

**EVALUACIÓN PSICOLÓGICA**  
(Reseñas de Textos)

**Sociedad y política  
en el Magreb**



Ana I. Planet Contreras

AIDABA 30

*Melilla*

*y su entorno*

*en la antigüedad*

# Melilla y Ceuta

espacios-frontera  
hispano-marroquíes



CUIDAD AUTÓNOMA DE MELILLA



CUIDAD AUTÓNOMA DE CEUTA



UNIÓN MELILLA

